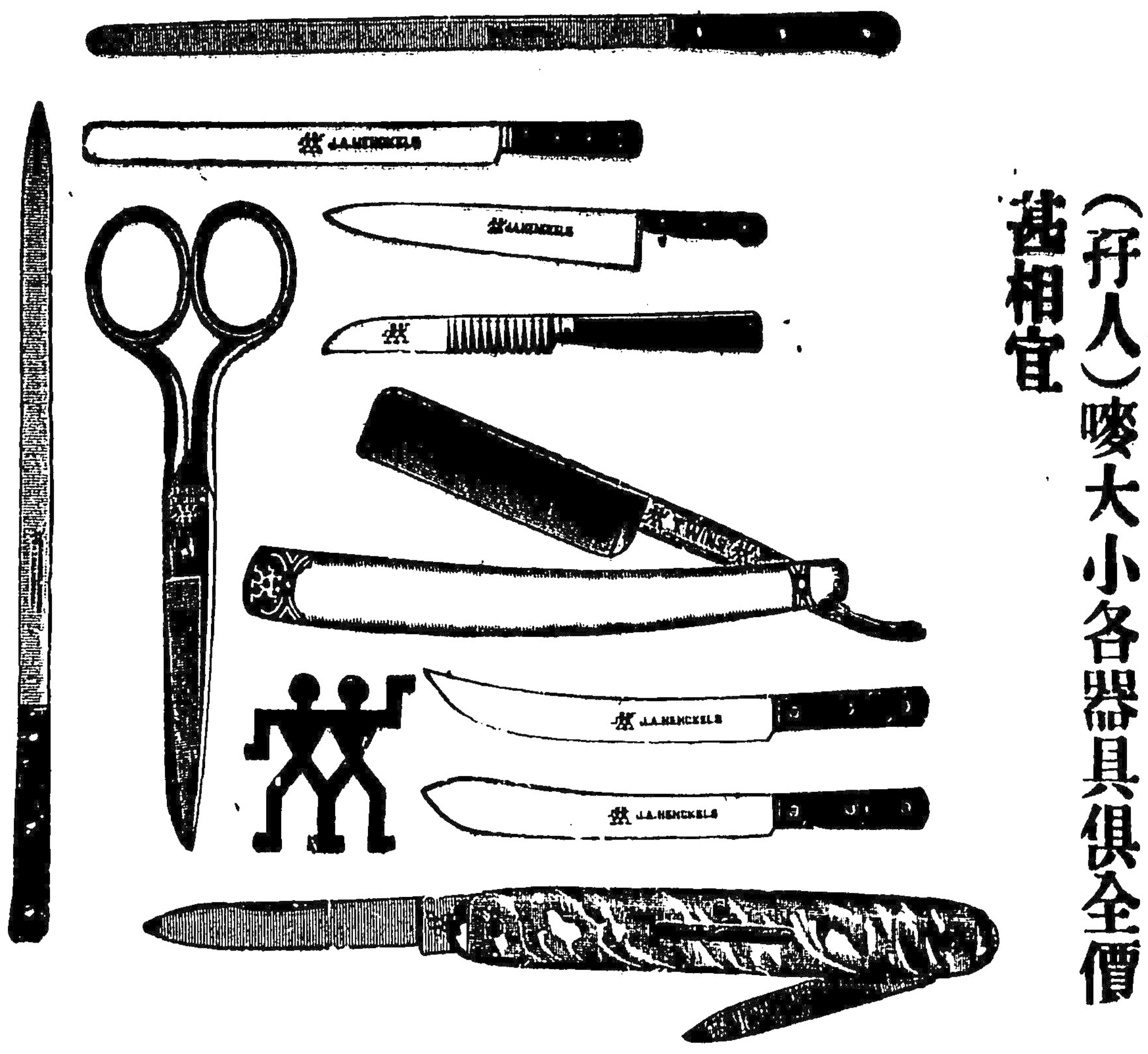
雲埠明和大鐵行

▲諸君注意　(孖人)嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE C O
23 Pender Street East Vancouver, B C
▲電話（詩摩）叁七〇五　Phone Sey 3705
片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又爲全胞信服特沐異域普濟當局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源者脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣哮喘瘰癧瘡痔花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知其能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列外埠每罇加郵費托

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇抗　五止內傷吐血汁每罇抗　一掃光癬水每罇抗
花柳入骨搜毒汁每盅抗　遠年楊梅疔毒汁每罇抗　五止心痛汁每罇抗
瘰疔橫痃之藥汁每盅抗　急救撞紅癬瘍汁每盅抗　內消痔漏汁每罇抗
五止夜遺精丸每罇抗　腎虛腰痛散每罇抗　三鞭補血汁每盅抗
五化兒胎毒膏每盒抗　久戰不倦合歡膏每盒抗　五消浸咸瘡汁每盅抗
五帝腸氣痛汁每盅抗　婦科經期腹痛丸每罇抗　赤遊瘋丹毒汁每盅抗
跌打還魂止痛散每服沉　牙痛藥水每罇沉　五消腫脚汁每盅抗
五倉扯氣斷根丸每罇抗　神效瘰癧內消汁每盅抗　婦科產後腸痛汁每盅抗
化痰降氣止咳丸每罇抗　光明退臀眼藥每罇沉　拔毒瘡科藥膏每盒抗
風濕腫痛癱瘓汁每盅抗　遍身血毒瘡痕汁每盅抗　萬應喉症藥水每罇抗
跌打風濕止痛散每服沉　花柳合歡免毒汁每盅沉　五止頭暈藥水每盅抗
五消出面大麻瘋紅雲血癬汁每料廿元　[illegible]　天下馳名補腦丸每罇抗

通信
Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver, B. C. Phone Douglas 3523L.

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脉
雲高華安和堂　參茸藥材發行

佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余耀瀾寓

司理　余朋和　鄭福滋　啟

廣東新聞一

●飭唐允恭交還霸什黃任寰屋業

省函　財政廳昨呈省政府稱　請飭公安局將倉前街三十七號房屋收回　發還黃穀貽堂管業一案　政府既要收回　似應另撥相當之屋交回工會調換　當否請示遵等情　當經批示□飭候行市政府查酌核辦在案　現據呈復內稱　遵經令飭公安局酌核辦理具報去後　現據該局長鄧世增呈復稱　查該女子織襪工會　從前呈准撥用倉前街舊門牌第四拾號房屋　原係聲明作爲該會特設女子勞工學校　及附設會所之用　惟查該會自領得該屋後　并未籌設女子勞工學校　即所設立之工會　亦屬有名無實　迨去年清黨之後　久已無形消滅　祇由唐允恭派婦人杜炳山白志玉等在該屋看守　至前准廣東西區善後委員公署咨開　請飭區收回發還管業　以免閑散女工　借端霸佔等由　當經令飭該管第三區二分署遵照　勒令看守該屋婦人杜炳山白志玉等遷出　將屋交還業主黃任寰管業在案　屬參謀長黃任寰產業　以該屋係　復查該女子織襪工會　原日組織　既非正式成立　又未呈准政府立案　所有領得該處房屋　祇有少數婦人在內居住　并無學校及工會形式　實際無異私人住宅　又查去年共亂以後　職局迭奉政治會議廣州分會令飭解散各項工會　該女子織襪工會　即使存在　按照迭次功令　亦應在解散之列　現該會既已無形消滅　實無再□撥給屋房之必要　奉飭前因　除咨財政局外　理合將查明情形　備文呈復察核等情　具復前來　職廳復核無異　令復如呈辦理外　理合備文呈復鈞府察核　并懇俯賜轉飭該唐允恭知照　實爲公使　情呈復　省府據此　除指令外　并分行遵照矣

●和尚撫摩小童頭顱被拘

省函　永漢路耀記食物館　店東陳某幼子陳權　暨店伴陳某幼子陳洪兩人　日前在門首騎樓底玩耍　忽有身穿道袍　口操外省音之和尚一人　行過該店門首　向該幼子聲稱香港地方很好　多方誘惑　意圖拐賣　幸該幼子兩人均甚機警　奔入店內躲避　並據情告知店件　但該和尚知事敗露　即行遁去　昨拾八日下午壹時　該兩童又在騎樓底玩弄　而和尚又經過店門首　復敢向童撫摩頭部　仍欲施其故智　店件陳某發覺　即叫警將其拘獲　帶區訊究　據稱鶴禪　住紫薇洞　是日出街沿路化米　行經永漢南路　見兩小孩子　在騎樓下戲弄　乃用手撫摩其頭　並無他意　堅不認有圖拐情事　但被小童陳洪陳權兩人指証確鑿　區署遂將其解局訊辦云

▼◎▲廣告

啓者本公司自接滙兌以來久蒙　僑胞賜顧實深感激　因香港順利號生意停止貿易而本公司未得港地駁滙代理人因亦暫停接滙惟前由本公司發出之滙票未經提收欵者如有撥回希祈携正副滙票到來本公司即依當日之滙價如數將欵奉回決不延緩以昭信用待容後再行接滙登報　奉聞至時仰祈留意光顧爲荷此佈

雲高華　德紹滙兌公司啓

金利源雜貨藥材發行

電話詩摩899

GIM LEE YUEN LTD
75-77 Pender St E
Phone Sey 899-3239
Vancouver, B.C.

電話詩摩3239

小號開設雲埠
于茲三十餘年
專辦油米糖荳
海味京菓罐頭
醬料粉料紙料
瓷器鐵器竹器
漆器爆竹蔴雀
有蘭廣東熟煙
鑼皷絃索洋琴
各樣青菜青瓜
合時水貨俱全
綾羅紬綢絹緞
顧繡各款絲品
棉胎褥仔洋氈
時欵紬綢小衫
男女絲襪線襪
趨時男鞋女鞋
羊毛搾結內衫
書籍曲本筆墨
宮粉香水香鹼
統辦中國藥材
泡製鮮明飲片
武溪蛤蚧補茶
著名膏丹丸散
吉林野山抄參
超等北高麗參
正埋春鹿尾把
血臘白臘茸份
安南甜油玉桂
貴重藥品俱備
裝箱堅固妥當
遞致快捷[illegible]寄
無論發行零沽
價格額外相宜
仰我僑胞光顧
曷勝感激靡既

注意

小號接製丸散
料真良奏效
迅速久蒙僑
胞嘉許殊深感
感今不惜重資
[illegible]置電力大機
器所研藥粉極
之幼嫩爲丸最
佳猶注重衛生
用機器埋丸處
潔製造來單委
製丸散計價相
宜依期不誤
此佈

本號總經理著名各字號膏丹丸散藥水　▲　又新到大帮絲苗米萱米粘米批價極平

廣州陳李濟
廣州陳李恒
廣州羅芝庭
廣州廣芝館
廣州潘務菴
廣州馬百良
廣州錢澍田
廣州蘇瑞生
廣州黃中璜
廣州唐十義
廣州黃祥華
廣州兩儀軒
廣州黃愼堂
廣州黃幹南
廣州梁財信
廣州馮了性
廣州歐家全
廣州萬春園
廣州鄭廣濟
廣州唐堯齡
廣州梁培基
廣州梁永[illegible]
佛港洪桂昌
香港賴耀廷
香港張大鵬
京都雷鳴春
上海雷允上
佛港庶和堂
香港新濟世
香港賴汝康
大埠奇生行
大埠趙超常
大埠姚樹南
大埠趙裴彬
大埠快咽公司
滿埠陳達明
域埠李大助
雲埠黃章龍
香港屈臣氏
佛山瑞芝堂
佛港源吉林
香港楊耀宗
香港廣生行
佛山林吉祥
佛山葉得時
山西廣升遠
香港天喜堂

▼◎▲雲埠天生堂薛覺慶廣告

瘰癧皆因氣血不和有因熱極發生有因虛而成瘰癧猶似雞生蛋取拾有百取之不盡弟有消癧之術不受勞苦無論遠近施藥一月癧核全消或有痰塞道滯結成依肉色之陰疽痰核或痛或不痛一律均能包消并無痕跡永不復發如有君子染有此症不防告知包醫痊愈或旅外埠請註病原按症施藥內信指示自能施藥快捷痊愈

陽痿乃絕嗣之兆斷人快樂嬌妻美妾耽悞一生雖富至百萬遺下誰承故凡染此症者請買壯陽續嗣丸食完星期無論何種曲痿能堅能戰越戰越堅能戰連環是時夫妻歡樂續嗣有望豈不美哉妙不盡言用過便知

痳乃毒瘡週年膿血淋流變成漏疾月老成深雖然不疼不痛惟變穿腸症則有性命之虞不可不防如有君子染有此症或旅外埠請通信告知則弟惠銀針探症深淺按症施藥必醫痊愈

人生世上多半生痔此因一生食品由大腸出關有時食得燥熱之品毒血淋流月老成痔然生痔亦無妨請買本醫生消痔丸自能消除永無後患矣

壯陽續嗣丸　每盒五元
夢遺固精丸　每盒三元
補腎四鞭丸　每盒五元
百病奇嬰丸　每罇二元
紅白痢症丸　每罇三元
心氣止痛丸　每罇貳元
小腸氣痛丸　每罇一元
肛門止癢散　每罇一元
大還助戰丸　戰完仍硬如鐵　每盒九元

內消瘰癧丸　每盒二元
陰疽消核丸　每盒三元
消漏管丸　每罇三元
消痔毒丸　每罇三元
發胞肚痛丸　每罇三元
消痞肚痛丸　每罇三元
花柳虛濁酒　每罇二元
花柳搜骨丹　每罇五元

薛覺慶廣啓者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應　回春請線詩摩七四壹〇L

Hen Sang Tong
522 Shanghai St. Vancouver, B. C.
雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

◎恭頌良醫

薛覺慶先生鑒　啓者弟染肚痛症有十餘年之久痛苦難言屢請中西醫生醫治罔效得蒙友人梁九如介紹先生施藥叁天痛苦除根愧無以報茲錄數言鳴謝且使同病者知之焉

旅雲埠香邑良都渡頭鄉雷動謹白

▼◎▲恩同再造

弟自九歲即染肚痛頑症至今年五拾二矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治埋均如石沉大海影響毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此就醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者告焉

旅党近中香山曹根謹啟

▼◎▲外科聖手

啓者弟染肚痛症廿餘年痛苦不堪屢請中西名醫均如罔效蒙李惠寬兄介紹薛覺慶施藥四人痊愈見之回春連效特登數言佈告同病者知問津焉

旅去中邑安堂蘇河淡頌

◎疾幸無痕

弟有小女染痰癧數月腫大如蛋歷請著名醫士均無見效傳聞薛覺慶先生醫癧非常巧手特求施藥兩星期久果然核從內消並無痕跡真大國手之醫術也無以爲報特登數言敬以介紹於同病者焉

旅雲埠會邑梅閣蔣英恭頌

◎恭頌良醫

弟前年生一瘡於海底部惟後不疼不痛是年見微有膿水流出適遇薛覺慶先生余乃將情告之云是生漏由先生施藥立奏回春術妙心仁曷勝佩謝茲錄數言敬告同病者焉

旅雲埠會邑梅閣蔣明謹啟

◎險命幸逢良醫救

弟前四年生瘰癧屢請中西名醫醫之罔效親兄見勢不佳各助舟費回里到石岐城由鄭煥燊先生將癧核拔清不料回埠未久滿頸復發大小共計有核廿壹顆項住耳門行路望天命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥三人精神奕奕追兩星期之久癧核大小全消與鄭煥燊先生施手大不相間真靈醫莫測藥到回春救回險命無以爲報殊深愧恩惟錄數言布告同胞如有同症者可知問津矣

旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

▼◎▲修整自由車廣告

啓者本號設在矢磨街門牌壹叁四叁號專接修整車機器快捷妥當非常喜與華友交易工價廉取仰留意光顧爲盼

H. & L. Motors,
General Automobile Reqairs
1343 Seymour St. Vancouver B. C.
電話日 Sey 7077
電話夜 Fair 6228R
2453L

本號主人啟

▼◎▲吶吆達權社鳴謝經費名列

南京樓　益昌號　共五元
黃金好女士五元
陳孔滋　黃彰金　徐德田　陳良雙
各三元
黃渠二元九　丁秀珍女士二元五
鄭鴻彰　馮樹晃　黃　來　陳景山
張雲谷　梁登　馮日輝　程　大妹女士
黃光　貟錫　楊錦湖　吳瑞初
各二元
黃榮邦　胡　彬　鄭連長　鄭振秀
陳任盛　鄭松廉　余照　林伙
曾準　各壹元　五
馬太現一元二五　馮昌培　馬芹芳
馬詒訓　伍社福　林遠球　聶芹芳
黃均韶　李伯如　梁發登　李觀連
林威　鄭毓莽　各壹元
鄧浩隆助喜炮五千

西醫　徐如悅

醫館 501 Main Street Vancouver B. C.　醫館電話 Sey. 5106
住宅 430 Dunlevy Aye.　住宅電話 High 617L

加美兩國醫科大學畢業並實驗完滿現駐雲埠片打夾緬街角四尾號銀行樓上五號房統理男女老幼內外全科花柳雜症

診症時間
朝十一點至拾二點
下午兩點至五點
晚間七點至九點
特別時間請另議

林利玉桂廣告

啓者本號現新辦到大帮玉桂發售有正色野山桂及各名山功効舊桂發行零沽價皆從廉以圖久遠交易

門牌片打街東二百二拾八號

Lam Lee Kee
228 Penper St E
Vancouver B. C.

西醫黃大衛

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E.
Vancouver, B. C.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

在館時間　上午十一点至十二點　下午兩點至五点　七点至九点　特別時間另約

醫館電話 Sey. 87[illegible]
住宅電話 Fair 2288X

恤意外等損傷
受理工人體恤會